

La conferencia del profesor Jeremy Munday constituye una revisión de la aportación de la estilística y el análisis del texto y del discurso –con especial mención de la lingüística funcional sistémica (evaluación y teoría de la valoración) y de los estudios basados en corpus– a los Estudios de Traducción. En su intervención, el Dr. Munday ilustrará, asimismo, la relevancia de la teoría de la traducción para el ejercicio profesional de la traducción con ejemplos extraídos de su extensa experiencia como traductor de ficción latinoamericana y profundizará en el papel de la ideología en la traducción de textos literarios y obras y discursos políticos, con particular referencia a España e Hispanoamérica. Finalmente, el conferenciante realizará un breve repaso a una serie de cuestiones de investigación que pueden resultar de interés a los estudiantes del Máster y de Estudios de Doctorado.